

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別:實習)

參加歐盟執委會就業、社會融合與保障總署
「國家專家專業訓練」報告

服務機關:國家發展委員會

姓名職稱:黃毓芬 薦任專員

派赴國家:比利時 布魯塞爾

參訓期間:105年10月16日至106年1月15日

摘要

「國家專家專業訓練(National Experts in Professional Training, NEPTs)」為歐盟執行委員會(European Commission，下稱歐盟執委會)主辦之訓練計畫，提供歐盟會員國及歐洲自由貿易聯盟成員國(挪威、冰島、瑞士及列支敦斯登)，派員至歐盟相關總署，進行為期最長6個月的短期交流見習訓練，藉由各國政府派員至歐盟相關總署短期見習工作，促使參訓官員瞭解歐盟執委會之政策及運作方式，獲取實務工作經驗，同時運用自身專業知識及工作經驗，與見習單位交流。我國在「臺歐盟雙邊諮商會議」架構下，洽獲歐方同意接受我每年至多派員4名在職官員至歐盟執委會，進行最長3個月之實習訓練，為少數獲得參訓名額之非歐盟會員國。自2006年起迄已派有20人參與該項訓練計畫，分別屬我經濟部、交通部、衛生福利部、文化部、行政院農業委員會、行政院主計總處、國家發展委員會及行政院公平交易委員會。國家發展委員會105年度薦送人員職黃專員毓芬，係獲錄取赴歐盟執委會下轄之就業與社會融合與保障總署(DG Employment, Social Protection and Inclusion，下稱就業總署)參訓。

職係分配至就業總署所屬技能司(EMPL E. Skill)轄下第三處(Unit 3,下稱E3)主管職能訓練、技術生與成人學習 (VET, Apprenticeships and Adult learning) 進行見習訓練，主要參與工作為第一屆歐洲技職周前置作業與現場活動並定期參與E.3業務會議。

有幸成為首位獲得就業總署同意前往實習的我國官員，除感謝駐歐盟代表處同仁，長期與執委會各總署官員建立友好關係外，也感謝勞動部林常務次長三貴，特別聯繫其歐盟友人E.3副處長Mr.Joao SANTOS，於職受訓期間得接受其特別指導，使職相較於其他部會實習的同事們，有較多參與實際工作的機會；赴布魯塞爾期間，特別感謝駐歐盟代表處長官同仁的悉心照顧，特此鳴謝。

壹、專家訓練內容與申請作業說明

「國家專家專業訓練(National Experts in Professional Training, 下稱 NEPT 訓練)」為歐盟執行委員會(European Commission, 下稱歐盟執委會)主辦之訓練計畫，提供歐盟會員國及歐洲自由貿易聯盟成員國(挪威、冰島、瑞士及列支敦斯登)，派員至歐盟相關總署，進行為期最長6個月的短期交流見習訓練，藉由各國政府派員至歐盟相關總署進行短期見習工作，促使參訓官員瞭解歐盟執委會之政策及運作方式，獲取實務工作經驗，同時運用自身專業知識及工作經驗，與見習單位交流。NEPT訓練之法源依據為歐盟執委會2008年11月12日第C(2008)6866號最終決議(Commission Decision)，及2010年1月29日C(2010)544號最終決議文(Commission Decision)修正條文辦理。參訓官員的任務、權利義務、專業經驗、語言能力、社會安全保障、工時及差假等工作條件，適用第C(2008)6866號最終決議有關「國家派遣專家(Seconded National Experts, SNEs)」之規定。

我國在「臺歐盟雙邊諮商會議」架構下，洽獲歐方同意接受我每年至多派員4名在職官員至歐盟執委會，進行最長3個月之實習訓練，為少數獲得參訓名額之非歐盟會員國。第三國(含我國)官員參訓期間為3個月，受訓期間仍由原服務單位支付參訓人員薪資，並自行決定是否提供住宿及生活費等補助費用，參訓期間除因工作任務需要，歐盟執委會不提供任何補助，亦不代為安排住宿，一切生活所需由參訓者自理，惟參訓者所在機關需簽署同意調訓，以及保證訓練結束後可回歸原機關任職之聲明。

歐盟執委會每年辦理兩梯次見習訓練申請，實習起始時間分別為當年3月與10月，每梯次可選擇於當月1號或15號開始實習。因我國需透過駐歐盟兼比利時辦事處協助提交申請文件，且歐盟執委會人力資源總署對非會員國參訓人員送件截止日，訂在計畫開始前6個月，故一般而言，國內辦理申請作業分別於前一年度的9月與當年2月展開，方能於歐盟執委會設定的遞件截止日前，將我國申請參訓人員名單，提交歐盟執委會。有意參加NEPT訓練的申請人，

須依據歐盟所定申請表件提供個人簡歷、語言能力證明與希望列為參訓前三志願的總署名單與說明。鑒於每梯次全歐及第三國申請至歐盟執委會見習人員眾多(每梯次約有數百人次)，提供具有說服力的個人簡歷並逐一表達列為前三志願總署的見習動機，是成功從眾多候選名單中脫穎而出的必要條件。惟在選擇參訓前三志願總署時，須注意我國為非歐盟成員國，故無法參與內政(Migration and Home Affairs)、司法(Justice and Consumers)及鄰邦暨擴大談判(Neighborhood and enlargement Negotiations)等三總署。歐盟執委會人力資源暨安全總署收到我國代表處提交的參訓人員名單後，會先轉給參訓人員填列的前三志願單位進行第一輪媒合，如未獲前三志願單位核錄，人力資源暨安全總署會將申請書再送交給其他有意願接納專家訓練申請的單位進行第二輪媒合。以105年度申請為例，我國共有4名官員申請參訓並獲核錄，但其中一人第一輪媒合未獲核錄，雖於第二輪獲得其他總署的核錄，願意提供見習訓練的機會，但因業務屬性與原單位業務內容相距甚遠，故最終未派員，甚為可惜。

近年來歐盟執委會面臨歐盟各成員國對於行政改革與擷節的要求，已經連續5年縮減人員，2017年也將再進行人員縮減10%的目標。以本次參訓的就業總署為例，5年間E.3部門負責成人教育工作的工作人員，已從20人減為3人(其中1人為波蘭籍借調官員，任期3年)，人員精簡程度甚大，故每年上下兩季的NEPT訓練人員，在某種程度上，逐漸被視為暫時性的補充人力，而非見習者，故多半會交付實際業務工作，爰對參訓人員的語言能力要求漸高，工作能力的篩選也越嚴格，參訓期間的督導人員本身亦多事務纏身，實際上負責指派工作，並無多餘時間進行工作指導，並預設參訓人員對於歐盟運作方式、參訓部門具體業務都已有相當認識，多半不會另作介紹。因此，建議參訓人員應於確定核錄後至參訓前的預備期間，先以電子郵件詢問可能的工作內容，俾利預作準備，並訓練自身具備獨立工作與自主學習的能力，方能勝任愉快。

本次係參加105年第二梯次訓練，訓練期間自105年10月16

日起至106年1月15日止，開訓當天由歐盟執委會人力資源暨安全總署舉辦開訓說明會，對參與本梯次的參訓人員，就工作規範、基本權益及工作要求進行簡要說明後，參訓人員便自行前往見習單位報到並展開訓練。如上所述，因各單位工作人力均顯不足，故本人於參訓當日即被要求參與工作小組會議，並分派任務，完全無過渡期，可見人力精簡政策對各單位的業務推動也產生極大的壓力。

然歐盟執委會的管理機制與職場文化與我國不同，採彈性工時制度，員工可依據自身與家庭的需要，自行調整工作時間，每週基本工時40小時，工作時數逐月累積，如果當月工作時數超過或不足基本工時，則次月可減少或是補足工作時數。每日核心工作時間為上午9時30分至下午4時30分，每星期三及星期五下午調整為3時至4點。然因應改革的要求，幾年前即要求員工必須上網填報每日工作時間，並送所屬長官核定，但見習人員不適用彈性工時，仍須遵守每週基本工時40小時與每日核心工時之規定，但不須打卡，上下班規定仍較國內彈性。

本次見習期間布魯塞爾因應105年3月恐攻事件影響，仍維持第三級黃色警戒(最高為第四級紅色警戒)，各級機關針對維安多有更嚴格保安工作，為使短期受訓人員了解當前的維安工作與需配合的事項，例如外出時不主動提及在歐盟工作，以及不外流辦公室內部照片等要求，以避免成為攻擊目標，本次我國受訓人員皆有單獨一對一的security debrief，惟此安排似乎只針對第三國受訓人員，似為恐攻之後新增的安全查核作業。

貳、歐洲聯盟簡介

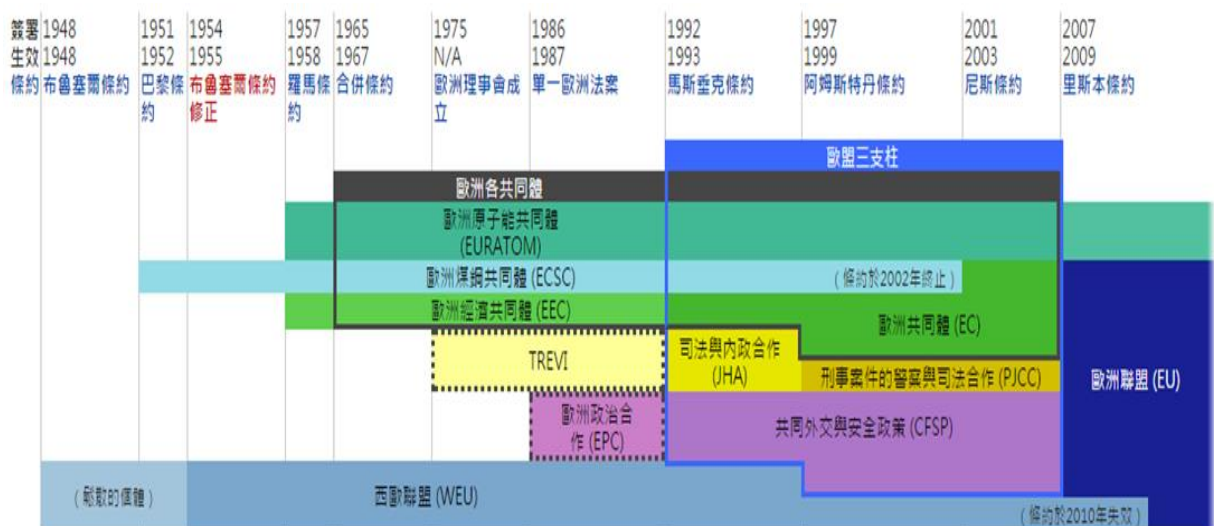
國人對於歐洲聯盟的運作方式較為陌生，擬先簡單介紹歐洲聯盟演變與組成結構，續說明實習機構的主要業務職掌。

一、歐洲聯盟European Union

歐盟的創始可追溯至1950年5月9日，法國外長舒曼(Robert SCHUMAN)發表聲明，建議法德兩國建立煤鋼共同體

開始。1951年4月，德、法、義、荷、比、盧六國簽署「歐洲煤鋼共同體條約」；1957年3月創始6國簽署「羅馬條約」，成立「歐洲經濟共同體(EEC)」及「歐洲原子能共同體(Euratom)」，因此，羅馬條約被視為現在歐盟的起源；1986年2月簽署「單一歐洲法條約」；1992年2月簽署馬斯垂克條約，將歐洲共同體改名為「歐洲聯盟」；1997年10月簽署「阿姆斯特丹條約」；2001年2月簽署「尼斯條約」。2007年12月簽署「里斯本條約」，2009年12月1日生效，賦予歐盟單一國際法人資格，可對外簽署國際條約並加入國際組織。目前歐盟的運作方式即是依照「里斯本條約」。

歐盟整合成就顯著，現擁有27個成員國(英國已於2017年3月30日正式遞交脫歐申請)，正式官方語言有24種，經濟上逐步完成自由貿易區、關稅同盟、單一市場、貨幣聯盟等工作，並於2002年完成貨幣整合(歐元)。經濟上為世界上第二大經濟實體(其中德國、法國、義大利為八大工業國成員，英國脫歐後，美國已取代歐盟成為第一大經濟體)，而政治上歐盟版圖也不斷擴大，積極發展共同外交、安全及防衛政策，並尋求提昇歐盟在國際事務中之地位與影響力，目前所有成員國均為民主國家，在軍事方面絕大多數歐盟成員國為北大西洋公約組織成員。各項條約簽訂時間與歐盟的演變可參考下圖(資料來源:維基百科)。



歐盟的官方貨幣為歐元，目前已經由27個成員國中的19個採納為流通貨幣；另「申根條約」取消部分成員國之間的邊境管制，目前已有22個歐盟成員國和3個非成員國實施。

歐洲聯盟主要機構，分別說明如下：

- (一) 歐盟理事會 (European Council)：決策機構，負責制定大政方針，通常每半年舉行兩次例會，現任主席為波蘭籍 Donald TUSK (2014年12月就任)，任期2年半，得連選連任1次(2017年3月已順利連任)。
- (二) 部長理事會 (Council of the European Union)：負責日常決策，與歐洲議會共享立法權，除外長理事會外，其餘部長理事會實行主席國輪任制，任期半年，2016年上、下半年輪值主席國分別為荷蘭及斯洛伐克。2017年上半年為馬爾他，下半年為英國，但英國已宣布放棄接任輪值理事國，將改由比利時接任。
- (三) 歐盟執行委員會 (European Commission)：負責監督會員國對條約及法令之執行，向歐盟理事會、部長理事會和歐洲議會提出報告和立法動議，處理歐盟日常事務，負責歐盟對外經貿談判、發展及援外等。歐盟執委會於「里斯本條約」生效後由會員國各推舉1名執委，目前共有執委28名，其中主席1人，副主席7人，現任主席為盧森堡籍 Jean-Claude Juncker (2014年11月就任)。因本次見習單位係屬歐盟執委會轄下的就業總署，將於下節另詳述歐盟執委會的組成與功能。
- (四) 歐洲議會 (European Parliament)：議員任期5年，現第8屆議會於2014年5月選出751位議員，援例由歐盟28個會員國依人口比例決定席次，目前以德國96席最多，馬爾他、愛沙尼亞、賽普勒斯及盧森堡各6席最少。歐洲議會設議長1人、副議長14人及總務長5人，由議員互選產生，每2

年半改選一次。歐洲議會於2014年7月改選議長、副議長及總務長，由 Martin SCHULZ（德國籍、社會黨團）當選議長。議長、副議長及總務長組成執行局（Bureau），負責議會組織、財政及行政事務；議長與各黨團主席組成主席團會議（Conference of Presidents），決定立法議程及重要決策；歐洲議會設有22個委員會(包括2個次級委員會)。歐洲議會議事運作係以黨團為主，各黨團對法案及議題設定立場，議員多依照黨團立場投票。目前共有8大黨團，第一大黨團為人民黨團（EPP）215席，第二大黨團為社會黨團（S&D）190席，第三大黨團為保守黨團（ECR）76席，其次為自由黨團（ALDE）70席、左派聯盟（GUE/NGL）52席、綠黨黨團(Greens/EFA)50席、自由暨民主歐洲黨團（EFDD）45席、歐洲民族與自由黨團(ENF)38席及不結盟議員15席。在歐盟改革進程中，歐洲議會權力不斷擴增，從最初僅具諮詢角色，至今已擁有實際立法權、預算權及任命同意權。自「里斯本條約」生效後，歐洲議會對歐盟80%法案已透過「共同決定程序」享有與部長理事會同等立法權。

(五) 歐盟對外事務部（European External Action Service, EEAS）：為「里斯本條約」授權成立之新機構，將歐盟執委會對外關係總署（DG RELEX）與理事會秘書處對外關係總署之資源整併，人員亦由前揭兩單位併會員國外交人員組成。「里斯本條約」另將歐盟執委會對外關係執委及歐盟共同外交暨安全政策高級代表合併成為「歐盟外交暨安全政策高級代表（The High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy）」，該職現由義大利籍Federica MOGHERINI女士擔任（2014年11月就任），對外代表歐盟與第三國或國際組織對話與談判，對內協調會員國在外交及安全領域之共同立場，並派常任主席主持有關外交、安全及政治領域之各級會議。歐盟另成立「對外事務部(European External Action Service)」，

主要目的在結合歐盟及會員國之外交資源，以期在全球議題上發揮更大影響力。

(六) 歐盟尚有歐盟法院、歐盟審計院、歐盟經社委員會、歐盟區域委員會以及歐洲中央銀行等機構或單位。此外，歐洲原子能共同體也在歐洲共同體的管轄範圍之內，但在法律上是獨立於歐盟的國際組織。

二、歐盟執委會(European Commission)的組成與功能

歐盟執委會是歐盟下轄的一個超國家機關。在歐盟政治系統中，歐盟執委會主要是承擔行政任務，相當於一個國家系統裡的政府。目前除部分少數條約所列明的情況之外，歐盟執委會是唯一在歐盟立法程序中擁有立法權的行政機關，同時也為各會員國履行條約的督導機關，歐盟執委會在必要時，可在歐洲法院對歐盟成員國提起訴訟。歐洲執委會的成員是「執委」(Commissioner)，係由各歐盟成員國政府提名，經歐洲議會行使人事同意權後方得成為執委。歐盟執委會的辦公地點設在比利時首都布魯塞爾，公務使用的語言是法語、德語與英語。惟在英國脫歐後，目前有部分人士主張應剔除英語為官方語言，改列其他國家語言，但評估此項主張應難通過。

簡言之，歐盟執委會即為歐盟之行政機構，負責執行歐盟理事會、部長理事會及歐洲議會之決策。歐盟執委會下轄33個政務總署(Directorates-General)、10個事務總署(Service)及中央圖書館，員工總人數多達數萬人，各政務總署分別負責推動不同領域之政策，事務總署則提供行政服務或內部稽核等特定任務，規模較大之總署員工可達4千人，單一總署之年度預算即可達約折合新臺幣百億元。總署之組織架構為下設司(Directorate)，司層級之下則為處(Unit)。另歐盟除執委會外，尚設有獨立機關(構)，該等機關(構)具有獨立之法律個體，成立目的在於執行特別技術、科技或管理方面之任務。

歐盟執委會設有28個委員，其中1名擔任歐盟執委會主席領導整個委員會，本屆歐盟執委會主席為前盧森堡首相容克(Jean CLAUDE JUNCKER)，於2014年11月上任。非擔任主席的委員也根據其職責領域被稱為某(比如就業)事務執委，目前負責就業總署業務的執委為比利時籍的蒂珊(Marianne THYSSEN)。自2003年2月「尼斯條約」開始生效後，歐盟各成員國都能選派一名執委。委員會的成員之間互相平等，共同制定政策。歐盟委員會和歐洲議會之委員任期，皆為5年。

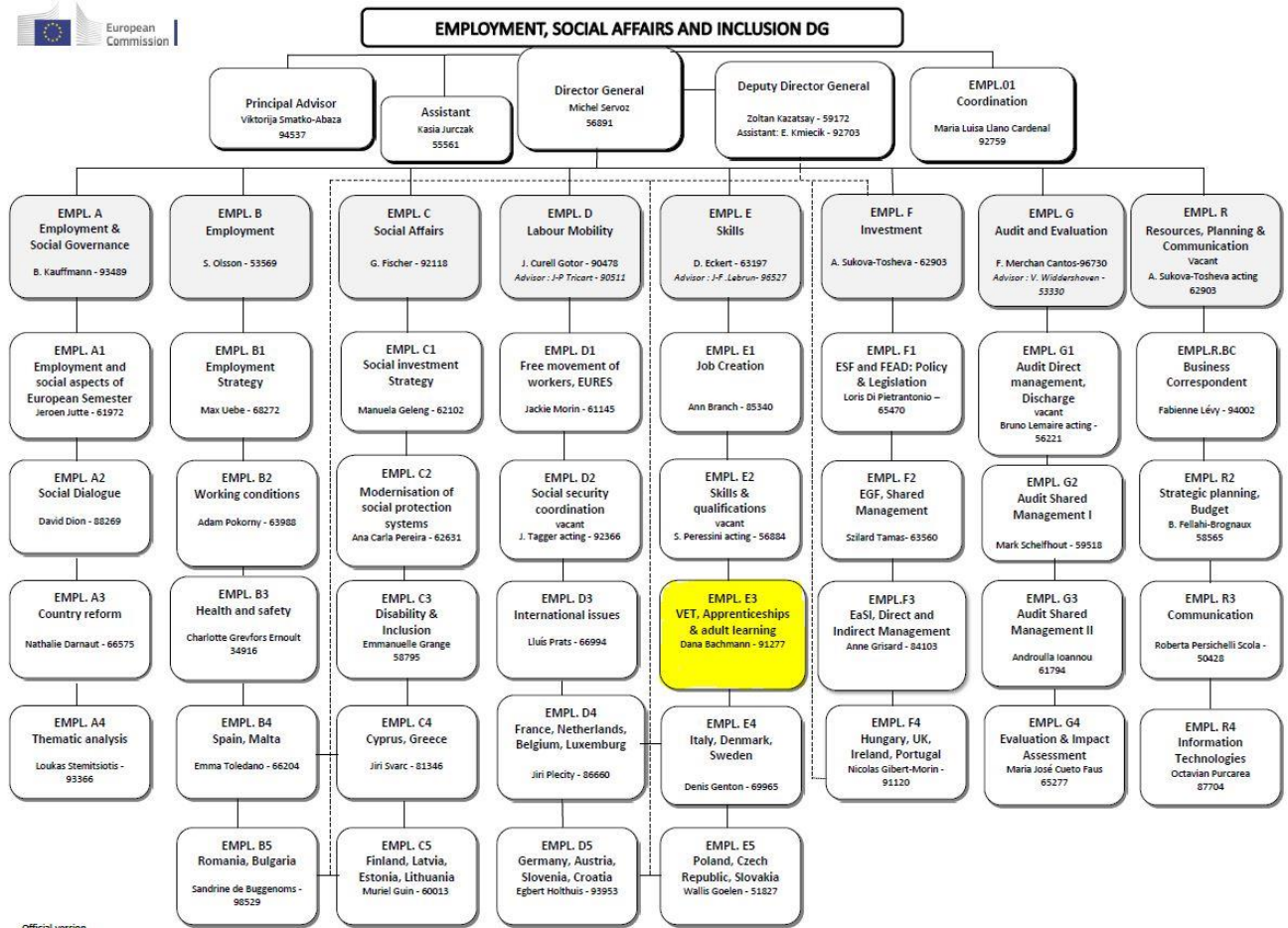
參、參訓內容與心得

一、參訓單位介紹

本次獲選前往歐盟執委會就業總署(DG EMPL)技能司(DG E.Skill)轄下主管職能訓練、技術生與成人學習(VET, Apprenticeships and Adult learning)的第三處(Unit 3)進行3個月的專業專家訓練，茲分別介紹其職掌如下：

(一) 就業與社會融合與保障總署組織架構。

就業總署負責業務範圍廣泛，總計約有1,000多名雇員，下設有8個司，各有其職掌，分別分布在布魯塞爾與盧森堡辦公；位在布魯塞爾的單位亦分散在3個不同辦公大樓。其組織架構如下圖：



Official version
Version 16/03/2017

(二) 就業總署(DG EMPL)執掌與重點工作

就業總署主要職責，係在提出歐盟區總體就業政策指導之方向及架構，做為會員國間制訂國內政策的參考，並督促各會員國落實就業政策步調一致，例如跨境就業制度與服務、技能發展與職業訓練方案、處理社會融合議題與全球化勞動市場變遷的挑戰等。近年來的主要重點工作包括：

1. 落實「歐洲就業策略(European Employment Strategy)」與善用每年規模達90億歐元的「歐洲社會基金(European Social Fund)」，以創造更多更好的工作機會。
2. 勞工的自由流動和社會保障計畫的協調，確保每個歐盟成員國之人民，在任何歐盟國家工作和生活的權利，包括移民的

社會保障與醫療保健措施。

3. 推動歐洲對抗貧窮與社會排除平台（European platform against poverty and social exclusion）計畫，調適新的人口和社會發展的變化，實現社會融合。
4. 處理歐盟委員會載於「就業，社會事務和融合事務總署年度管理計畫」的優先事項。

(三) 技能司執掌與重點工作

隨著技術的發展日新月異，人們需要裝備並學習新的多元技能，以因應日常生活、學習與工作等不同層面的需求。技能司的工作在於尋找經濟與社會發展需求的正確技能，提供學習的機會，並確保技能學習者的福祉，進一步對於歐洲社會的經濟與生產力成長有所貢獻。這些對社會與經濟發展有幫助的技能，包括基礎技能如識字、算數與數位能力、職業技術能力、創業能力、可移轉性技能(如外語能力)。技能司近年來的主要重點工作包括：

1. 全面提升基礎技能(如識字、算數與數位能力)，尤其對於低技術勞動者與移民。
2. 廣泛提供職能訓練課程，協助高學歷失業者與低技術勞工取得就業市場所需的技能。
3. 處理產業界面臨缺乏技術人才的困境。
4. 在全歐提倡職能教育的重要性，讓學歷取勝的教育制度重新重視職業技能訓練的重要性。
5. 使用歐洲基金(包括the European Social Fund, Erasmus+, the Youth Employment Initiative, EGF, Horizon2020, EaSI, EFSI, COSME)支持各會員國發展各自的國家技能發展策略並發展各項落實計畫。

(四) 第3處(Unit E3, Vocational training, Apprenticeships and Adult learning)主要業務職掌

1. 依據哥本哈根路徑(Copenhagen process)及成人教育議程(Adult learning agenda)，發展歐洲技能議程(European Skills agenda)和歐洲技職教育策略架構(European strategic framework for education and training)。
2. 管理與推動歐洲技術見習生聯盟(European Alliance for Apprenticeships, EAfA)，以提升技術見習生學習品質、機會與吸引力，並透過產學合作機會，提升教育與訓練機構的技職訓練水準。
3. 管理歐盟外圍組織European Centre for the Development of Vocational Training(Cedefop)。
4. 提供歐盟會員體發展國內職能與訓練制度的政策建議，並加強與國際組織的合作關係。
5. 管理並分配Erasmus+使用在推展技職教育方面的經費。

二、實習內容

就業總署於通知核錄時，即告知實習的主要內容包括：研究與蒐集歐盟境內職業與技能訓練及成人教育的背景資料、協助歐盟官員辦理初級職業教育訓練與職場實習方案、協助辦理2016年歐洲技職周活動、協助發展歐洲學徒制評鑑機制等工作。

實際於就業總署報到後，E.3交付的工作與通知核錄時所提供的方向相去不遠，但也配合見習人員的能力與專長調整。3個月見習期間，除參與例行的E.3工作會議(共4次)、一般性業務討論會議以及業務相關研討會外，主要參與學習的業務項目為：(一)「Quality Framework for Apprenticeships」，檢閱基礎研究報告「Programme KA3: Support for Policy Reform – National Authorities for Apprenticeships」共8個歐盟會員體進行的研究報告，

分別為:羅馬尼亞、斯洛伐克、丹麥、拉脫維亞、希臘、阿爾巴尼亞、義大利、匈牙利與比利時，並提出研析意見。(二)「work-based learning program and Apprenticeships」，工作內容為出席「2016 European Education, Training And Youth Forum」，並於會後提交 Work-based learning and Business-Education Partnerships Workshop 工作坊會議紀錄及閉幕式貴賓致詞摘要。(三)「European Vocational and Skills Week」籌備工作，工作內容包括:1.協助閉幕式出席貴賓歡迎晚宴邀請作業。2.會議期間協助現場互動式推特系統管理與摘錄重要訊息。3.會後提交開幕式與一場工作坊的會議紀實。

因我國參訓人員只有3個月的受訓期，因此E3提供的實習業務，著重短期能有所學習與貢獻的工作內容，僅將有具體實習成果的業務項目羅列如下表：

業務項目	實習內容	成果
Quality Framework for Apprenticeships	檢閱基礎研究報告「Programme KA3: Support for Policy Reform – National Authorities for Apprenticeships」共8個歐盟會員體進行的研究報告。	本案因教育總署的共同研商會議延期，故於返國前未能有具體成果，僅提供個人初步研析意見。

work-based learning program and Apprenticeships

出席「2016 European Education, Training And Youth Forum」，並於會後提交 Work-based learning and Business-Education Partnerships Workshop 工作坊會議紀錄及閉幕式貴賓致詞摘要。

2016 Education, Training and Youth Forum
Connecting education, the labour market, and society:
Delivering the New Skills Agenda for Europe
(Brussels, 20-21 October 2016)

Reporting from Workshops and Work Sessions

Work Session 2: WHAT'S NEXT? FUTURE INITIATIVES OF THE NEW SKILLS AGENDA FOR EUROPE: INPUT FROM EDUCATION, TRAINING AND YOUTH STAKEHOLDERS

Workshop Number: 3

Title of workshop: Worked based Learning & Business Education partnerships

Part A: List and briefly describe the 3-5 main findings/key messages which were discussed during the workshop:

1. Effective work based learning and business education partnerships are valued by both companies and education institutions. They present an opportunity in terms of better skills matching and innovation. Both sides need to change and to get more open and committed to cooperate with the other side. (i.e. world of education and work).
2. Practical solutions are needed to get more companies on board, both large and small and medium-sized companies, at national, regional and local level.
3. A successful model in one country might not work as well in another one. It is important to learn from good practice and adapt work based learning and business education partnerships according to the requirements and specific conditions of the respective environment.

Part B: Provide brief replies to the three questions included in the Workshop Synopsis, if applicable.

What can be done to increase WBL opportunities in schools, VET colleges, and H.E. institutions and make it more attractive for the learner?

1. Promote company leadership e.g. champions of industry.
2. Build up trust and a mutually beneficial system.
3. Raise awareness within the business community on how to better cooperate with education and training providers at all levels and vice versa.

How should BEP be promoted and made more attractive for companies and education and training providers?

1. Provide tax benefits or other funding.
2. As a means to attract new talents.

1

3. Define skills needed by business according to a demand-led approach.
4. Identify a responsible person for Business-Education Partnerships.

What role could your organization play in WBL and / or BEP, what can you do?

1. Share best practices.
2. Create an interest group to help match needs ('matching service')
3. Develop a common language on Business-Education Partnerships

Part C: List and briefly describe the 3-5 main conclusions which were agreed on during the workshop. And, if applicable, please outline any agreed upon next steps:

See also Part D.

Part D: How does your workshop and its main messages and conclusions tie into the larger theme of this work session: What's next? Future initiatives of the New Skills Agenda for Europe: an input from education, training and youth stakeholders

1. It was suggested to create incentives for companies and education and training providers to engage more in work-based learning and business-education partnerships. Possible incentives to promote excellence could be financial (e.g. Erasmus+ projects, tax benefits) and non financial (e.g. a global award, competition).
2. It was proposed to put in place a framework that supports building up trust and promotes a mutually beneficial system for work-based learning and business-education partnerships. This framework could be at national level setting out a cooperation structure, including with a sectoral approach, or simply consist of other instruments like a guidebook.
3. On the issue of how to improve VET systems and better respond to future skills needs, participants emphasized the importance of engaging with social partners. This also suggested more communication and good practice sharing on the topic.



Appendix

A. Key message the speakers

1. **Helen HOFFMANN** from DG Employment, Social Affairs & Inclusion, European Commission, introduced the topic by underlining the references to Work-based learning and Business Education Partnerships ' in the 2016 New Skills Agenda. Helen explained the background why WBL matters and provided a broad definition of WBL. She gave examples of several policy initiatives and activities to promote WBL and BEP, such as EAEA, the Pact for Youth, the first Vocational Skills Week for demonstrating excellence in VET and she also referred to funding opportunities under Erasmus+ Key Action 2 and 3 and in particular the new call on VET-Business partnerships to improve WBL and apprenticeships.

2. **Peter BAUR** from DG Education and Culture, European Commission, underlined the importance of education-training partnerships for innovation, particularly from the perspective of higher education. Developing the cooperation between higher education and business has been for many years an important aspect in the EU's Modernisation Agenda of Higher Education. In preparing a possible update of the agenda, the Commission had undertaken a large public consultation to get a better understanding of where the focus of the updated agenda should be. Three aspects were standing out: Strengthening the relevance and quality of teaching; a better integration of teaching and research; and the role of higher education institutions in regions. Cooperation between higher education and business relates to all three of them. To support the efforts of the Member States in this area, the Commission has established the University-Business Forum, a platform on European level for structured dialogue and exchange between the relevant stakeholders. The recommendations of the Forum led to the launch of the Knowledge Alliances within the Erasmus+ programme. These Knowledge Alliances bring together higher education institutions and companies to support the development of innovation in higher education, in business and in the wider eco-system.

3. **Monika RYBOVA** from Ministry of Education, Slovakia, made a presentation on how they successfully promoted the national VET system reform by the setting-up of a competence center for Dual VET, mobilising SMEs and companies for dual apprenticeships and by implementing an experience exchange for apprenticeships. She explained the new project with a university education, research activities and automotive sector businesses in the Danube region and said that the project had substantially helped their national VET reform.

4. **Anna TRIFILOVA** from the University of Exeter, presented their TACIT (Teaching and Coaching Innovation & Entrepreneurship Innovatively) Knowledge Alliance experience which involves large employers like the National Health Service, BMW and Lufthansa. She delivered the central message on why it is successful. These secrets are 1. Partners motivated in the projects, 2. Partners experienced in designing innovation, 3. Partners ready to share information within the Knowledge Alliance and the project builds on an existing community linked to International Society for Professional Innovation Management (ISPIIM), and 4. The consortium is well-balanced.

3

European Vocational and Skills Week

(活動官網:
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=1261>)

- 1.協助閉幕式出席貴賓歡迎晚宴邀請作業。
- 2.會議期間協助現場互動式推特系統管理與摘錄重要訊息。
- 3.會後提交開幕式與一場工作坊的會議紀實。

- 1.成功確認 40 位貴賓全數出席晚宴，並獲 E3 處長口頭致謝。



- 2.參與現場活動支援，體驗新互動科技技術。
- 3.2 份會議紀錄，蒙 E3 長官認同採認，可於就業總署歐洲技職周活動官網下載。



三、實習心得

前往歐盟實習之前，對於歐盟內部長期進行的人事精簡與行政革新，已有所聞，於在105年10月中旬向E.3報到時，因為正逢推展中的歐洲技職周活動(European Vocational and Skills Week)，E.3同事多處於高度緊張工作週期。職的實習指導E.3葡萄牙籍副處長Mr. Jõao SANTOS是歐洲技職週活動的主要主管，因此，職的實習任務即是分配到歐洲技職週活動籌備工作小組，該工作小組包括德國籍組長Mr.Norbert SCHOEDEL、計畫協調主持人英國籍Ms.Susan BIRD、負責形象大使聯繫的瑞典籍Ms.Pirkko PYÖRÄLÄ、負責媒體公關的挪威籍Mr.Sigve BJORSTAD、負責產業與中小企業技術生實習合作的德國籍Ms.Helen HOFFMANN、負責職業學校聯繫的比利時籍Ms.Ann VANDEN BULCKE、負責成人教育工作坊的英國籍Mr.Paul HOLDSWORTH、愛爾蘭籍Ms.Martina NI CHEALLAIGH、波蘭籍Ms.Anna NIKOWSKA及行政助理德國籍的Mr.Otto SCHOETZ，11個人外加一個實習生的工作小組，在短時間內吸引全歐約970個相關活動登錄，策動70萬人參與，單單在布魯塞爾就有900人參與，使職有幸經歷3個月高工作密度與多國文化的歐盟實習洗禮。

在一個多國籍組成的工作小組，面臨籌備時間緊迫且工作量大的高壓工作環境，更能看出歐洲人特有的彈性與協調性，因職被交辦的工作是邀請參與閉幕式的貴賓與講者出席前一晚的工作晚宴，以及寄送邀請函並確認貴賓是否出席，過程中與同事就出席人員、是社交晚宴還是工作說明會議、蒐集出席貴賓的連絡資訊、定期回報出席情形等，雖非困難的工作，但對於英語也非官方工作語言的職而言，實為一彌足珍貴的實戰訓練；也因被賦予在歐洲技職周活動中有一項清楚的任務，讓職能加入工作小組的電郵群組，從閱讀同事們與其他業務對口的電郵往返，也多一個學習公務溝通英文信件撰擬的機會。

歐洲技職週成功地成為就業總署當年的亮點，令職相當的與有榮焉。茲附上歐洲技職周成果與工作小組合照如下：



European Vocational Skills Week

The inaugural European Vocational Skills Week took place 5-9 December 2016, bringing together a full range of VET stakeholders from across Europe and covering themes such as: Adult Learning and reskilling, Youth employment, VET's contribution to competitiveness and jobs, Apprenticeships and mobility, Businesses and VET and Improving quality assurance in VET.

National Events

Over 900 national events and activities took place, with activities in all European Member States, reaching over 700.000 people.

Top types of activities:	Top types of stakeholders:	Top 3 countries:	Top target groups:
Open doors Conferences Seminars	Vocational Training organisations National/Regional/Local authorities National Agencies	Spain Hungary Croatia	Teachers Vocational Students Youth people



ATEC, Portugal



Volkswagen, Germany



CIP, Spain

Brussels Event

Over **900** People attended the Brussels events.

Participants at the Brussels events stated that their expectations were met or exceeded and that a large majority would come back to a similar event next year.



Employment, Social Affairs and Inclusion

Social Media

With over 8.000 posts, social media activities reached over 9.000.000 viewers and created 32.714.764 impressions.

Over
8.000
Posts

Over
9.000.000
viewers

Created
32.714.764
impressions.

226 National Event Organisers
joined the Yammer network for
networking and idea sharing

Top posts and tweets



Award Winners



Lisa Janisch

The Best of Europe Award for her outstanding Gold Medal result in the EuroSkills 2016 competition

Nico Conti

The Youth in Education and Training Award for his winning entry in the Cedefop video and photo competition 2016

Raquel Pereira Sousa Pinto

The Youth in Education and Training Award for her winning entry in the Cedefop video and photo competition 2016

Smadar Or

The ETF Good Practice in the area of Youth Entrepreneurship Training Award for her important work in the field

Rabbe Ede

The Innovative VET provider Award for their sustainable proactive efforts towards innovative and flexible learning pathways and participative governance

Dr. Martin Mulder

The European Researcher Award for his lifetime contribution to research on vocational education and training

Petronor

The EAFA Awards – company category

Megan Niven

The EAFA Awards – apprentice category

Lewis Churchill, IBM Europe

The EAFA Awards – apprentice category

Ambassadors

Inspiring personalities joined the campaign as European Vocational Skills Week Ambassadors, acting as role models for both young people and adults.



Morana Saračević and Martina Čičko-Karapetrić, Boudoir Sisters,
Fashion Designers, Croatia

Gun-Britt Zeller,
Hairdresser, Denmark

Enzo Miccio,
TV Presenter, Italy

Sebastian Dan,
Chef and Journalist, Romania

Clara Bassols,
Director of the Fundación Bertelsmann, Spain

Gerard Mestrallet,
France

Jez Brooks,
UK

Employment,
Social Affairs
and Inclusion



實習期間另一個重要的工作是協助會議紀錄，包括E.3主辦的工作坊與歐洲技職周期間的相關活動，在撰寫活動會議紀錄的過程中，屢屢被同事要求提供「重點摘要」，而非「現場紀要」，其間的差別在於是否能夠從參與工作坊的討論中，獲得真正的學習，而非只是單純的場記人員，也因為同事給予的這項額外訓練，讓職感受到明顯的文化差異，因在我國官方的要求中，多半是要求「忠實的呈現會議過程」，如何跳脫原來的公務訓練模式，啟動獨立思考與反芻各方意見的過程，是另一個寶貴的實習經驗。

四、生活實用資訊

我國官員參與 NEPT 訓練可能核錄的受訓機構所在國，包括愛爾蘭、盧森堡與比利時，端視申請參訓總署所在地而定，因此次參訓地點為比利時，故以下資訊均以比利時布魯塞爾地區為例。

(一) 簽證與居留登記

- 1.簽證：我國官員參與 NEPT 訓練期限為 3 個月，依規定需要辦理居留簽證，以比利時為例，從 2015 年 3 月 2 日起，國人辦理比利時長期簽證時，須在遞交簽證申請之前，先繳交簽證管理費，根據 2016 年洽詢比利時駐臺辦事處所得到的回覆，我國官員赴比利時參加 NEPT 訓練，亦須依規定繳交此項規費，2016 年比利時駐臺辦事處公告之簽證管理費金額為 215 歐元。
- 2.居留登記：因我國赴歐盟實習，視同在歐盟執委會短期工作，爰歐盟人力資源發展總署人員，於開訓當日的說明會上(參訓人員務必出席)，將提供參訓人員的在職證明，並說明辦理居留登記的相關資訊，包括地點、應出示文件與應完成登記的期程，續依規定完成登記即可。惟參訓結束前，除須繳還工作識別證外，亦須前往相關機關辦理居留證註銷作業，比利時行政機關效率不如我國，須預留足夠時間處理相關事務。

(二) 交通

- 1.布魯塞爾市區交通系統:布魯塞爾的大眾運輸系統現代化且規劃良好，其中包括捷運、輕軌電車和公車網絡。市內之地鐵、電車及公車巴士均由 STIB/SNCF 公司聯營，網路互相銜接，車票亦通用，車票種類有單程票、5 次票、10 次票、單日票與月票等多種，除單日票與月票在單日/單月內不限使用次數外，其他均是 1 小時內不限搭乘次數。STIB/SNCF 系統包含電車 trams、地鐵 métro、公車 bus，若住在布魯塞爾，使用此系統的頻率相當高，因此建議買一張 mobib 卡。惟比利時最大的公車/輕軌/捷運系統，為主要在荷語區營運的 De Lijn 公司，其營運路線亦涵蓋布魯塞爾市北區，票價較 STIB 系統便宜，以購買 10 次票為例，De Lijn 單程價格為 1.2 歐元，STIB 系統為 1.4 歐元。
- 2.鐵路: 比利時國家鐵路公司 (NMBS 或 SNCF)，是比利時的國營鐵路運營商，總部設於布魯塞爾。除大力士高速列車(Thalys)及 ICE 列車外，比利時國鐵的長途及短途運輸車票無須分開購買。此外還有些特殊旅遊的日票或週末票提供 40%-60%的優惠折扣，例如在列日/亞琛/馬斯垂克三角區內有效的「歐洲區票 (EUREGIO-Ticket)」。另一種特殊的車票是鐵路通票，乘客可以一張票進行 10 次的旅行 (需要註明出發地及目的地、日期及星期)，其中二等車廂的價格為 76 歐元，一等車廂的價格為 117 歐元。通票在始發站和終到站間的任意一點都有效，邊境站除外，通票的有效期為自購買之日起的 1 年內。
- 3.注意事項:近年來比利時治安狀況惡化，遭竊事件發生地點主要集中於布魯塞爾、安特衛普及布魯日等大城市之旅館周邊、餐廳、旅遊景點以及火車站、地鐵站、機場等人潮眾多之處，其中尤以布魯塞爾火車南站(Gare de Midi)及中央車站(Gare Centrale)最為嚴重。歹徒多集體行動，以偷竊旅客隨身行李為主，如：一人佯裝問路引開注意，另一人即趁機從旁下手；於衣物上噴灑不明液體，另一人隨後佯裝提醒，再趁亂偷竊；利用火車即將到站之際，於車廂經過國人座位時佯裝不慎掉落錢

幣或文件，俟國人轉身協助時，即趁機行竊；或於火車緩行進站時，於窗外敲打車窗吸引注意，其同夥則趁亂下手等。除以上慣見手法外，亦有遇假警察臨檢，或天色昏暗時直接行搶等案例。建議參訓人員抵達比利時後，倘至人潮眾多處或遇不明人士搭訕時，務必提高警覺，尤其是搭乘大眾運輸工具上下車之際，更須小心。

(三) 租屋

參訓期間除因工作任務需要，歐盟執委會不提供任何補助，亦不代為安排住宿，一切生活所需由參訓者自理，2016年歐盟人力資源總署提供3個租屋網站，分別為：

1. www.bnb-brussels.be/en/index.html (Bed & Breakfast)；2.

www.brusselsdestination.be/en/index.html；3. www.blbe.be：

finding accommodation，提供參訓人員參考。布魯塞爾區幾個治安不良地區包括北區的Schaarbeek與土耳其人聚集的St.Josse區，西區的Molenbeek與Anderlecht區及南區的Brussels Midi-Zuid區域，建議避免於上述區域租屋。

(四) 生活

比利時物價約為臺灣的兩倍，常見的連鎖超市有Carrefour、Delhaize、Colruyt及Lidl等，租屋時亦可考量周圍是否有步行可達的超市。比利時著名的特產為薯條、啤酒、鬆餅、淡菜與巧克力，有機會可以多嘗試。